

Stadt Grevesmühlen

Vorlage öffentlich

VO/12SV/2023-1927

öffentlich

20-jähriges Bestehen der Städtepartnerschaft mit Laxå und Absichtserklärung des Bürgermeisters H. Larsson

<i>Organisationseinheit:</i> Kultur, Bildung und Soziales <i>Sachbearbeiter:</i> Alexander Rehwaldt	<i>Datum</i> 24.08.2023 <i>Verfasser:</i>
--	---

<i>Beratungsfolge</i>	<i>Geplante Sitzungstermine</i>	<i>Ö / N</i>
Hauptausschuss Stadt Grevesmühlen (Vorberatung)	05.09.2023	Ö
Stadtvertretung Grevesmühlen (Entscheidung)	25.09.2023	Ö

Beschlussvorschlag

Die Stadtvertretung unterstützt den "letter of intent" des Bürgermeisters der Partnerstadt Laxå, Hakon Larsson, und beauftragt den Bürgermeister Lars Prahler, die Kontakte zur Partnerstadt Laxå auf allen gesellschaftlichen Ebenen auszubauen und gegebenenfalls eine aktualisierte Partnerschaftvereinbarung abzuschließen.

Sachverhalt

Im Rahmen des Besuchs in der Partnerstadt Laxå im August 2023 erläuterte der neue Bürgermeister von Laxå seine Ideen, wie die Verbindung zwischen den beiden Partnerstädten im Jubiläumsjahr 2024 erneuert und vertieft werden kann. Für diese Weiterentwicklung beabsichtigt Hakon Larsson, die politischen und gesellschaftlichen Akteure in Laxå einzubeziehen.

Seine Gedanken sind in dem "letter of intent" festgehalten, der als Anlage und in Übersetzung beiliegt.

Finanzielle Auswirkungen

Anlage/n

1	2023-08-18 Letter of intent H. Larsson, Laxå (öffentlich)
2	2023-08-18 Absichtserklärung Laxå Übersetzung (PDF) (öffentlich)

LETTER OF INTENT

In may 2024, Stadt Grevesmühlen and Laxå celebrates 20 years of collaborations in various areas based on friendship and understanding stated in an agreement signed by both towns.

In many years our friendship has brought happiness to citizens, and knowledge to our community how to improve our daily work, both in associations and in official administration.

In a period of twenty years, people come and go, the society and the world around us changes.

That means among other things that direct intentions and the work around those intentions tends to change.

Therefore we agree to let our administrations by themselves and together investigate how the future collaboration should look like, with the intention to sign an updated version by the anniversary day in 2024.

Beside above, we need during the autumn find out how and if we together or/and with others can go forward with a common application regarding EU-funding in the "works area".

Laxå August 18th 2023

Absichtserklärung

Im Mai 2024 feiern die Stadt Grevesmühlen und Laxå das 20-jährige Bestehen ihrer Städtepartnerschaft und Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen, die auf Freundschaft und dem gegenseitigen Verständnis basieren und in einer Vereinbarung festgehalten sind, die von beiden Städten unterzeichnet wurde.

In den vielen Jahren brachte unsere Freundschaft den Bürger/ innen Freude und der Gemeinschaft Kenntnisse darüber, wie die tägliche Arbeit verbessert werden kann – sowohl in Vereinen und Verbänden, als auch in der öffentlichen Verwaltung.

In einem Zeitraum von 20 Jahren kommen und gehen viele Menschen, und die Welt um uns herum verändert sich. Daher neigen u.a. auch konkrete Ziele und die Arbeit um diese Vorhaben dazu, sich zu ändern.

Aus diesem Grund stimmen wir zu, dass unsere Verwaltungen selbständig und gemeinsam untersuchen, wie die künftige Zusammenarbeit aussehen sollte – mit dem Ziel, zum Jahrestag in 2024 eine aktualisierte Vereinbarung zu unterzeichnen.

Zusätzlich zu diesem Vorhaben sollten wir im Herbst prüfen, ob und wie wir zusammen oder/ und mit anderen ein gemeinsames, EU-gefördertes Projekt im „Arbeitsfeld“ auf den Weg bringen können.

Laxå, 18. August 2023